

# KHADIJA FARKAD

Phone: (+212) 659346257  
khadijafarkad@gmail.com

DR TOUGANA N455 TASSOUTANT  
MARRAKECH, MOROCCO, 40061

Dedicated and self-motivated second year PhD candidate with four years of experience in the translation field and outstanding research skills. Excellent command of written and oral Arabic↔English↔French translation skills and CAT software, seeking to collaborate as a freelance translator.

## EDUCATION

---

- PhD** Cadi Ayyad, Linguistics **Feb 2022 - Present**  
Dissertation: “Aspect and Aspectual Categories in MSA”  
Supervisor: Jamaa Ouchoud
- MA** Cadi Ayyad, Translation Technology and Specialized Translation **July 2019**  
Thesis: “Translation-Oriented Terminology Management Project: Terminology Specialized Dictionary as a Case Study”  
Advisor: Hassan Darir
- BA** Cadi Ayyad, Applied Linguistics **July 2017**  
Graduated with Honor

## CAREER SUMMARY & PROJECTS

---

**Lingua Platinum, Freelance Translator** **May 2023 – Present**

*Key Responsibilities:*

- Translate booklets, posters and dozens of written communication weekly in the most efficient and timely manner.
- Review final project materials.
- Draw on my background in Linguistics to ensure sound language structures.

**Academic Book Translation, The Cambridge Handbook of Sociopragmatics** **Aug – Oct, 2022**  
Article 11, **Activity Types and Genres**, Dawn Archer, Piotr Jagodziński and Rebecca Jagodziński.

*Key Responsibilities:*

A group of outstanding PhD candidates and graduates working under the supervision of Professor Zahid, Professor of Phonetics at the University of Qatar and former Professor of Scientific Translation and Linguistics at the Cadi Ayyad University.

**Book Translation, the Mansoojat Foundation, the UK** **May – July 2021**

*Traditional Costumes of Saudi Arabia, Lamya F. Alghalib, Hamida Alireza and Richard Wilding*

- *Key Responsibilities:*
- Review Previous Translator's work.
- Manage terminology.

**Terminology Specialized Dictionary, take**

**Nov 2017 – Jan 2019**

Undertook a short-term assignment with a team of Master's and PhD students on the compilation and management of data entries within the lexicographical framework of compiling a dictionary.

*Key Responsibilities:*

Translated entry definitions from English/French to Arabic; organized entries based on the terminological relevance to translation and created lexicographical extraction cards.

**TEACHING EXPERIENCE**

---

**Center for Language and Culture (CLC), Marrakech**  
**EFL teacher**

**Oct 2022 – Present**

**Le Cénacle, Language Center, Marrakech**  
**EFL Teacher & IELTS & TOEFL Instructor**

**Oct 2021 – Oct 2022**

- Taught French and English
- Mentored new teachers

**Linkda School, Zhengzhou, China**  
**EFL Teacher**

**July 2019 – Feb 2020**

- Taught English
- Trained staff
- Developed curriculum

**VOLUNTARY WORK**

---

**ESD Club, Faculty of Science and Techniques**  
**Green University**

**Jan 2019 – July 2019**

*Key Responsibilities:*

Built and developed Project Sponsorship Proposals for various events, including reaching out and meeting with sponsors.

**Green Camp Project, Faculty of Science and Techniques**  
**Soft Skills development Project**

**Feb 2019 – June 2019**

*Key Responsibilities:*

Researched and reached out to sponsors, produced comprehensive reports on project progress, designed and monitored workshops.

---

**CERTIFICATIONS**

---

**TEFL certificate**

**June 2019**

**Tools for Data Science**

Online Course, IBM Center

**May – December 2022**

---

**CORE SKILLS**

---

- Cultural awareness and intelligence
- Copywriting and copyediting
- Time management
- Research
- Analysis
- Project Management
- Teaching

---

**LANGUAGES**

---

**Darija:** Native

**Arabic:** Native-like

**English:** Advanced Listening, Reading, Writing and Speaking, certified

**French:** Advanced C1, certifie

**Spanish:** Novice Listener and Speaker, Intermediate Reading and Writing

---

**REFERENCES ARE AVAILABLE ON REQUEST**

---